

54 ИГРА В МЯЧ В ТРИАНОНЕ

BOLLSPELET VID TRIANON

Слова Г. ФРЁДИНГА
Dikter av G. FRÖDING

Перевод со шведского Н. Рождественской

Vivace

pp

Сме - ха, ве - сель я и сча - стья
Det - smalt - tar prat och slår boll - och

ppp

по - дон сей - час зе - ле - ный парк
skrat - tar e - mel lan trä - den vid

simile

Три - а - нон, Знат - ны - е да - мы в пас -
Tri - a - non, små mar - ki - sin - nor i

- тушь их шля пах по ют, и
schä fer hat lar, de le och

- гра я, лон ля ри
gno la, lon la ri

- дон.
 - don.

pp

Важ - ных кра - са - виц в ко - стю мах
Sma mat ki sin nor pa ko ga

ppp

пыш - ных при - звал сю - да ко - ро -
klä - skar, de le ka o - skuld och

sim.

- лев - ский двор, чо - пор - но
ker de - fest för in - ga

3

8

на - ча - ли иг - ры с ни - ми ви -
ker - dar med ste - la na - skar, vi -

8

- конт Аль - цест, мой сын - ор Лин - дор.
- comte Lin - dor, mon - seig - neur Al - ceste.

3

8

cresc.

Un poco lento

Но вдруг среди праздничных го -
 Men så med ett vid närmsta

cresc. sempre

стей
 stam

ПО Я В И Л - С Я КТО-ТО В ТЕ -
 stack plim - per breitt ett

Темпо I

ни ал лей...
 hi - vid fram.

f

PPP senza Ped.

Ви - конг ска - зал: „Смот - ри - те, кто там?“
Vi - con - ten skrek: "Voi - là la tête - là!"

И в стра - хе мяч свой он у - ро -
och mon - seig - neur slog för - bi sin

- нил... Кри - ча - ли все: „Про -
ball och "qu'est-ce que c'est" och.

гнать сан_кю_ ло та! А ве тер мяч по тра -
 "qui est la bête- là" det ljud i ko - rus från

ве ка_тил... Да ма на мор_щи_ла
 al - la håll. Och nä - sor run - kas för -

но омк тон_кий, го лов ку гор_до сво_
 - nämt ko - ket - la, en ha - stig knyck i var

ю под_няв, и про_дол_
 ма ске_фар och мар_ки -

- ва - ла сле - дить, как лов - ко ка - тил - ся
 - sin - nor - ma kor - ra lät - ta och bol - len

8

мяч среди цве - тов и трав.
 fly - ger från rar till rar.

3

Grave

Ту - да, в ко - ро - лев - ску - ю о - би - тель, во -
 Men lyst där - i - från med tun - ga ffät går

2

- шел Жур - ден, на - род - ный мсти - тель.
 dräg - gens son Jour - dan Coupe - tete.

2

mf p p